

ROZMÓWKI POLSKO-FRANCUSKIE

Język polski	Język francuski	Uproszczona wymowa
Dzień dobry	Bonjour	bażur
Dobrego Dnia	bonne journée	Bonzurne
Dobrej Nocy	bonne nuit	bą niłi
Jak masz na imię?	comment t'appelles-tu?	Komą tapel-ti?
Ja mam na imię ...	je m'appelle.....	żemapel
Skąd jesteś?	d'où viens-tu ?	Du wię-ti?
Jak się czujesz?	comment vas-tu ?	Komą wa-ti?
Wszystko dobrze	ça va bien	sawa bię
Boli mnie głowa	j'ai mal à la tête	Że mal a la tet
Boli mnie gardło	J'ai mal a la gorge	Że mal a la gorż
Mam wysoką gorączkę	j'ai une grosse/forte fièvre	Że in gros/fort fiewr
Boli mnie tutaj	J'ai mal ici	Że mal isi
Jest mi niedobrze	j'ai la nausée	Że la noze
Wezwij pogotowie	appeler le SAMU	Aple le sami
Wezwij policję	appeler la police	Aple la polis
Tak	Oui	Łi
Nie	Non	Ną
Dziękuję	Merci	Mersi
Jedzenie – repas/ nourriture (żywność)		Repa/nuritir
Czy jesteś głodny/a?	tu as faim?	Ti a fę?
Jestem głodny	j'ai faim	Że fę
Nie jestem głodny	je n'ai pas faim	Że ne pa fę
O której godzinie jutro jesz śniadanie? (napisz na kartce)	À quelle heure est le petit déjeuner (écris l'heure sur une feuille de papier)	A keler ele peti deżene ? Ekri ler sir in fej de papie
Poproszę coś do picia	Est-ce que je peux avoir quelque chose pour boire ?	Eske że pe awłar kelk szoz pur błar ?
Poproszę szklankę gorącej wody	Donnez-moi un verre de l'eau chaude, s'il vous plaît.	Donemła in ver de lo szod, sil wu ple
Poproszę o sok	Donnez-moi le Jus	Donemła le żis
Poproszę kawę	Donnez – moi du café, s'il vous plaît	Donemła di kafe, sil wu ple
Poproszę herbatę	Donnez – moi du thé, , s'il vous plaît	Donemła di te, sil wu ple
Słodzę kawę/herbatę	Je prends mon café/thé sucré	Że prą mą kafe/te sikre
Nie słodzę kawy/herbaty	je ne sucre pas mon café/thé	Że ne sikre pa mą kafe/te
Nie mogę tego jeść	je ne peux pas manger.....	Że ne pe pa mąże
To jest bardzo dobre	çela est très bien	Sła e tre bję
Smacznego	bon appétit	Bąnapeti
Bardzo dziękuję za twoją	Merci beaucoup de votre	Mersi boku de wotr

życzliwość	bienveillance	bięvejans
Plan pielgrzymy – Le projet du pèlerin		
O której godzinie wracasz?	A quelle heure reviens tu?	A keler rewię ti?
Późnym wieczorem	le soir tardif/ tard dans la soirée	Le słar tardi/tar dą la słare
Czy wiesz jak dojść na katechezę?	Savez-vous comment se rendre à la catéchèse	Sawe-wu komą se rąndr a la kateszez?
Zaprowadzę cię na katechezę	Je vais t'accompagner à la catéchèse	Że we tacompanie a la kateszez
Poproszę sąsiada by cię zaprowadził na katechezę	je vais demander à mon voisin de t'accompagner à la catéchèse	Że we demąde a mą włazę de tacompanie a la kateszez
Niestety musisz iść sam, nie mogę pójść z tobą	je suis désolé, mais je ne peux pas t'accompagner, tu dois aller seul	Że sli dezole, me że ne pe pa takąpanie, ti duła ale sel
Przepraszam jak dojechać na dworzec?	Excusez-moi, comment je peux aller a la gare	Ekskize mła, komą że pe ale a la gar?
Przepraszam gdzie jest rozkład jazdy pociągów?	Excusez-moi ou est l'horaires des trains	Ekskize mła u e lorer de trę?
Przepraszam szukam tego adresu	Excusez-moi, je cherche cette adresse	Ekskize mła, że szersz set adres
Chciałbym zadzwonić	Je voudrais telephoner	Że wudre telefone
Dom – la maison		La mezą
To jest twój pokój	c'est ta chambre	Se ta sząbr
Masz do dyspozycji łóżko	ce lit est pour toi	Se li e pur tła
To jest łazienka	c'est la salle de bain	Se la sal de bę
To jest ubikacja	c'est wc/ toilettes	Se wuse/tułalet
To jest twój ręcznik	c'est ta serviette	Se ta serwiet
Czy masz swój ręcznik?	as-tu ta serviette?	A ti ta serwiet?
Nie mam	je n'ai pas une serviette/je ne l'ai pas	Że ne pa in serwiet/że ne le pa
Mam swój ręcznik	j'ai ma serviette	Że ma serwiet

Tłumacze (w przypadku kłopotów i nieporozumień można prosić o pomoc):

Emmanuel Mulamba Salumu, tel. 502607008

Grażyna Poznańska, tel. 660787347

Anna Korbut, tel. 721267303

Kontakt z parafią:

Ks. Tomasz Jarosz, tel. 793 397 226

Plebania, tel. (32) 627 14 03